

NABUZARDAN C.C.

Centre commercial Quai d'Ivry
30 boulevard Paul Vaillant Couturier
94200 Ivry-sur-Seine

Pastorale, Clément Bouissou
10.05-22.05.2025
Samedi 14-18h

COMMUNIQUE - FR

“*La Pastorale* de Clément Bouissou et un panoramique de grands photomontages où le vert d’une forêt grignote le béton gris du centre. Ces images qui ne dissimulent rien de leur artifice forment un paysage ambivalent, entre planque et théâtre de verdure. Des personnages s’y dissimulent ou s’y ébattent, comme les comédiens d’un bal de comédie. C’est Watteau au shopping center : l’une des photos démarque d’ailleurs explicitement le merveilleux Pierrot. Il est beau que toutes les figures disposées dans ce lieu imaginé aient été rencontrées et photographiées par Bouissou au Refuge, cette association qui accueille et héberge des jeunes LGBT+ victimes de violences familiales, dans des lieux où iels sont protégé-es et peuvent se montrer comme iels sont. Cette pastorale a trouvé ici son lieu juste : là où on peut disparaître et apparaître à son gré.”

Philippe Mangeot

“J’ai suivi pendant un an des jeunes chassés de chez eux en raison de leur identité sexuelle ou de genre, et hébergé par la Fondation le Refuge. J’ai accompagné la préparation de leur spectacle de fin d’année. Par leur engagement artistique dans ce spectacle, les jeunes trouvent un moyen d’exprimer et de performer leur identité. Ils y inventent des doubles d’eux-mêmes, plus ou moins proches de leurs véritables personnalités, leur permettant ainsi de s’affirmer. Cette situation est le substrat documentaire de ce projet, que j’ai réélaborer par un travail de montage et collage numérique. Je souhaite ainsi donner à voir des récits d’inventions de soi, en dehors du cadre hétéronormatif, qui questionnent la notion de modèle.”

Clément Bouissou

NABUZARDAN C.C.

Centre commercial Quai d'Ivry
30 boulevard Paul Vaillant Couturier
94200 Ivry-sur-Seine

Pastorale, Clément Bouissou
10.05-22.05.2025
Saturday 2-6pm

COMMUNIQUE - EN

“Clément Bouissou’s *Pastorale* is a panoramic series of large photomontages in which the green of a forest encroaches on the gray concrete of the city center. These images, which make no attempt to hide their artificiality, form an ambivalent landscape, somewhere between a hideout and a green stage. Figures hide or frolic within it, like actors in a comedy ball. It’s Watteau at the shopping center: one of the photos, in fact, explicitly features the marvelous Pierrot. It’s wonderful that all the figures arranged in this imagined space were met and photographed by Bouissou at Le Refuge, an organization that welcomes and houses young

LGBT+ youth who are victims of domestic violence, in places where they are protected and can be themselves. This pastoral work has found its rightful place here: where one can disappear and reappear at will.”

Philippe Mangeot

“For a year, I followed young people who had been driven from their homes because of their sexual or gender identity and were being housed by the Fondation le Refuge. I helped them prepare for their end-of-year performance. Through their artistic involvement in this show, these young people find a way to express and perform their identities. In it, they invent alter egos—some closer to their true personalities than others—which allow them to assert themselves.

This situation forms the documentary foundation of this project, which I reworked through digital editing and collage. My aim is to present narratives of self-invention, outside the heteronormative framework, that challenge the notion of a “model.””

Clément Bouissou